

DESIGN DIFFUSION NEWS

INTERIOR MAGAZINE

dd n

252

DESIGN FROM DUBAI ISRAEL LEBANON

E 8.00 - Italy only - F 3.00 - D 13.00 - GR 14.30 -
P 15.80 - EE 8.90 - GB 11.00 - BE 10.00 - SKR 170.00 -
CH SFR 23.00 - NL 3.00 - A 10.00 - N NGR 172.00 -



ISSN 1120-9720



9 02522

9 771120 972003

ISSN 1120-9720 - Address: TAKE PAPER, LE PIRELLA GÖTTSCHE LOWE, Via Cernaia 10, 20139 Milano, Italy
Sped. in abb. post. 27/02/2007 n. 461 art. 1 comma 10/b. D.L. 35/2007 conv. in L. 58/2007

Pierluigi Giordano, ingegnere, classe 1973, nel 2004 fonda a Oderzo (Treviso) A+I, studio di architettura, ingegneria e project management. Approccio personalizzato e proposte architettoniche sempre alternative si basano su uno stile compositivo di forme geometriche semplici, pure, prevalentemente prive di colori, simili ad origami di carta. Lo studio A+I ha progettato edifici residenziali, uffici produttivi e showroom in Italia, Messico, Slovacchia, Germania, Polonia, Croazia, Spagna, Thailandia; ha ricevuto, tra gli altri, il primo premio Architettura d'Ingresso Oikos 2015 e la menzione speciale al premio di Architettura Under 40 Arches/Il Sole 24Ore presso la Triennale di Milano.

Pierluigi Giordano is an engineer born in 1973. In 2004 he founded in Oderzo (Treviso) A + I, an architecture, engineering and project management firm. The firm offers a personalized approach and innovative architectural proposals, based on a composition style consisting of simple geometric shapes, pure, often avoiding colors, which recall to paper origami. A + I designed residential buildings, production offices and showrooms in Italy, Mexico, Slovakia, Germany, Poland, Croatia, Spain, Thailand; it was awarded, among others, the first Architecture Award Oikos 2015 and received a special mention at the Under 40 Architecture award Arches / Il Sole 24Ore held at the Milan Triennale.



DESIGN E NATURA DESIGN AND NATURE

di Giulia Bruno
foto di Dario Camilotto, A+I Giordano Pierluigi, Simoncelli Andrea

Incastonato in una falesia a picco sul mare, il Resort si nasconde fra gli ulivi delle colline sopra Savona. Progetto di A+I Giordano Pierluigi e Giada Maccari.

Nestled in a cliff overlooking the sea, the Resort is hidden among the olive groves of the hills above Savona. Project by A + I Giordano Pierluigi and Giada Maccari.

Tra Genova e Savona, celato dagli ulivi di Albisola Superiore, Capo Torre Resort si protende verso il mare con sporti rastremati fino ad uno spessore di pochi centimetri, fluttuando bianco e leggero a 50 metri di altezza. Il complesso - appartamento padronale al primo piano e tre ambienti abitabili indipendenti al piano terra - sorto su un fabbricato degli anni Cinquanta, rappresenta il trait d'union fra l'aspra natura del territorio e l'opera dell'uomo: con gli spazi serventi a nord, le camere da letto ad est e gli spazi giorno rivolti a sud, l'edificio attuale segue il naturale movimento della luce solare, morbidamente restituita da candidi muri di forma scatolare. Il panorama pervade gli interni attraverso ampie vetrate; la loggia bianca e gli sporti modulati, affacciati fino a 4 metri sulla piscina e sul mare, accompagnano la luminosità invernale e le brezze estive, offrendo graditi ripari. Acqua, legno e pietra sono gli elementi principali degli esterni, dove piscina a sfioro, aree wellness, zone pranzo e area barbecue, sembrano sospesi tra il Mar Ligure e il cielo. Il rispetto della privacy e della sicurezza è garantito dal discre-

to cancello che impedisce la vista dalla strada; due accessi separati protetti da eleganti porte blindate Oikos Venezia, accolgono i padroni di casa e gli ospiti in due piani distinti, uniti da una scala esterna. Le camere hanno nomi evocativi a sottolineare la splendida vista: dalla Rainbow, camera matrimoniale con bagno, alla Skyline con quattro posti letto e uno spazioso open space, all'appartamento Sea bay, bilocale con cucina, tutto rimarca la fusione fra design, funzionalità e dialogo con il territorio. Il piano terra-seminterrato è dedicato in parte ai locali tecnici, che custodiscono, tra l'altro, impianti di ultima generazione. L'efficienza energetica e il rispetto ambientale sono assicurati da pannelli solari fotovoltaici installati sulla copertura piana e nascosti alla vista dal risvolto della cornice. Il rispetto per la natura che permea lo spirito dell'intera costruzione si specchia nell'alta palma, simbolo della Riviera di Ponente, il cui tronco attraversa il terrazzo e il soffitto soprastante, passando per un foro circolare, emblema della sintonia uomo-natura.

www.apiui.it

Between Genoa and Savona, hidden by the olive trees of Albisola Superiore, Capo Torre Resort stretches out towards the sea with tapered overhanging roofs up to a few centimeters thick, floating white and light at 50 meters of height. The complex - comprising the main apartment at the first floor and three independent livable rooms on the ground floor - built in a building dating back to the Fifties, represents the link between the harsh nature of the territory and craftsmanship: with the serving spaces to the north, the bedrooms to the east and the living areas to the south, the current building follows the natural movement of sunlight, softly given by white, box-shaped walls. The panorama overwhelms the interior space through large windows. The white loggia and the overhanging roofs shaped according to the orientation, facing up to 4 meters above the pool and the sea, accompany the winter brightness and the summer breezes, offering pleasant shelters. Water, wood and stone are the key elements of the outdoor spaces, where infinity pool, wellness areas, dining areas and barbecue area seem to be suspended between the Ligurian Sea and the sky. Privacy and safeness are ensured by the discreet gate that prevents the view from the road; two separate entrances protected by elegant Oikos Venezia security doors, welcome the hosts and guests in two separate floors, connected by an external staircase. The rooms have evocative names that enhance the stunning view: from the Rainbow, double bedroom with bathroom, to the Skyline with four beds and a spacious



Piscina a sfioro che si fonde con i colori del mare.

Infinity pool blends in with the colours of the sea.

open space, to the Sea bay apartment, two-room apartment with kitchen, everything highlights the blend of design, functionality and dialogue with the territory. The ground-basement floor partly hosts the technical rooms, which contain, among other things, a latest-generation systems. Energy efficiency and environmental respect are ensured by photovoltaic solar panels installed on the flat

roof and hidden from view by the overlap of the frame. Respect for nature that pervades the spirit of the entire building can be seen in the high palm tree, symbol of the Riviera di Ponente, whose trunk crosses the terrace and the ceiling above, passing through a circular hole, symbol of harmony between humans and nature.
www.apiui.it



Le ampie vetrate permettono il passaggio senza ostacoli della luce che abbraccia agli ambienti interni. Pagina accanto, vista della zona pranzo/cucina: l'architettura cattura il paesaggio come una macchina fotografica.

The large windows allow the passage of the light that embraces the interior without obstacle. Next page, view of the dining/kitchen area: the architecture captures like a camera the landscape.

